

252LW - 368LW - 548LW



700963 - 700965 - 700966

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 5.0

Дата підготовки: 2024-05-15

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Функції приладу	11
4.3	Перелік складових частин приладу	12
5	Встановлення і експлуатація приладу	13
5.1	Встановлення приладу	13
5.2	Експлуатація приладу	14
6	Чищення та технічне обслуговування	19
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	19
6.2	Очищення	19
6.3	Техобслуговування	21
7	Можливі несправності	22
8	Утилізація	24



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймисті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. Небезпека вибуху!
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

- Не свердлити отвори в пристрої і не класти на нього жодних предметів.
- Не встановлювати на пристрої важкі предмети.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Заморожування та зберігання продуктів глибокої заморозки.

Цей пристрій призначений для роботи в умовах з максимальною температурою 43 °C і відносною вологістю 70 %.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Зберігання горючих або вибухонебезпечних предметів і рідин, таких як ефір, нафта або клей;
- Зберігання вибухових речовин, таких як аерозолі, заповнені горючими паливними речовинами;
- Зберігання фармацевтичної продукції або консервованої крові.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

Термін гарантії на цей пристрій становить 24 місяці з дати придбання пристрою.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламацію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Модель / Характеристики 700965 / 700963 / 700966

- Охолодження: статичне
- Регулювання температури: термостатичне, 7 ступенів
- Керування: електронне, ручка
- Цифровий дисплей
- Термостат
- Діапазон температур: від -25 °C до -15 °C
- Кліматичний клас: T
- ПГП: 3
- Температура навколишнього середовища: від 16 °C до 43 °C
- Внутрішнє освітлення
- Вмикач/вимикач
- Контрольна лампа: увімк./вимк.
- Ізоляція: Циклопентан C5, 80 мм
- Кількість дверей: 1
- Вид дверей: підйомні двері
- Шарнір дверей: верхній, можливість зміни напрямку відчинення дверей: ні
- Регульована висота ніжок:

Назва:	Шафа-морозильник 368LW
№ арт.:	700963
Матеріал:	сталь, лаковано пластик АБС
Внутрішній матеріал:	алюміній
Розміри всередині (шир. x гл. x вис.) мм:	1.131 x 530 x 430-680
Об'єм в л:	398
Корисний обсяг в л:	368
Кількість кошиків:	3
Розміри кошика (шир. x гл. x вис.) в мм:	230 x 490 x 210
Холодоагент / кількість в кг:	R600a / 0,120
Клас енергоефективності:	F (EU Nr. 2019/2016)
Енергоспоживання в кВт / рік:	317
Значення потужності:	0,125 кВт 220-240 В 50 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	1.275 x 750 x 850
Вага в кг:	54,8

UK

Назва:	Шафа-морозильник 252LW
№ арт.:	700965
Матеріал:	сталь, лаковано пластик АБС
Внутрішній матеріал:	алюміній
Розміри всередині (шир. x гл. x вис.) мм:	889 x 530 x 430-680
Об'єм в л:	314
Корисний обсяг в л:	283
Кількість кошиків:	2
Розміри кошика (шир. x гл. x вис.) в мм:	230 x 490 x 210
Холодоагент / кількість в кг:	R600a / 0,085
Клас енергоефективності:	F (EU Nr. 2019/2016)
Енергоспоживання в кВт / рік:	283
Значення потужності:	0,11 кВт 220-240 В 50 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	1.035 x 750 x 850
Вага в кг:	48,2

Технічні параметри

Назва:	Шафа-морозильник 458LW
№ арт.:	700966
Матеріал:	сталь, лаковано пластик АБС
Внутрішній матеріал:	алюміній
Розміри всередині (шир. х гл. х вис.) мм:	1.392 x 530 x 430-680
Об'єм в л:	489
Корисний обсяг в л:	459
Кількість кошиків:	3
Розміри кошика (шир. х гл. х вис.) в мм:	230 x 490 x 210
Холодоагент / кількість в кг:	R600a / 0,110
Клас енергоефективності:	F (EU Nr. 2019/2016)
Енергоспоживання в кВт / рік:	352
Значення потужності:	0,15 кВт 220-240 В 50 Гц
Розміри (шир. х гл. х вис.) в мм:	1.535 x 765 x 830
Вага в кг:	71,8

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

UK

Більше інформації про пристрій можна знайти на нашому веб-сайті www.bartscher.com або в інформації, що зберігається відповідно до Регламенту (ЄС) 2019/2016 у базі даних продуктів за адресою <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Слід ввести номер артикулу для даної моделі.

4.2 Функції приладу

У пристрої свіжі харчові продукти заморожуються і зберігаються при потрібних температурах, а вже заморожені харчові продукти можуть зберігатися тривалий час.

4.3 Перелік складових частин приладу

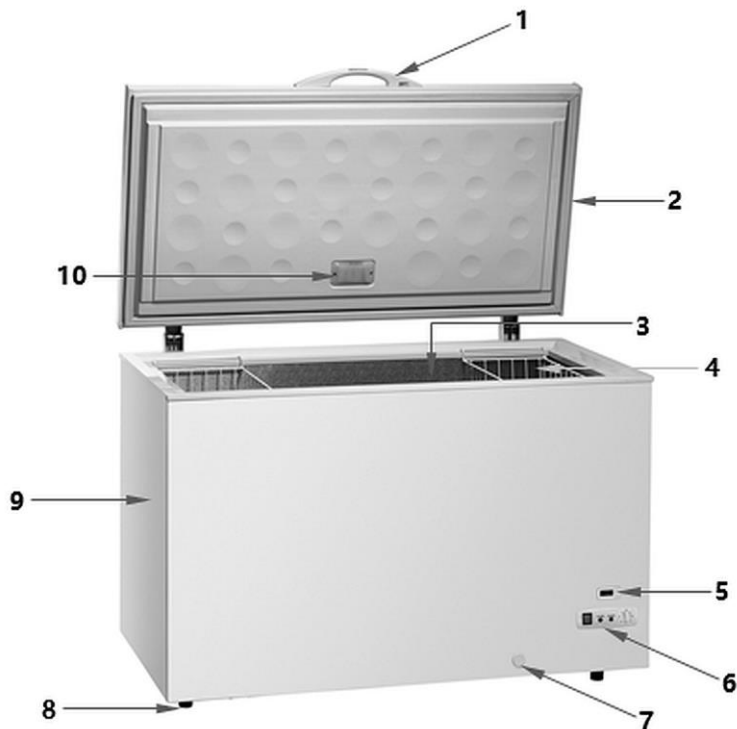


Рис. 1

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ручка відкидних дверцят | 2. Відкидні двері |
| 3. Внутрішня частина пристрою | 4. Навісні кошики (2х або 3х) |
| 5. Цифровий індикатор температури | 6. Елементи керування |
| 7. Зливний кран | 8. Ніжки (4х) з регулюванням висоти |
| 9. Корпус | 10. Світлодіодне освітлення |

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Не розміщувати пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (плита, обігрівач, нагрівальні прилади тощо). Джерела тепла можуть негативно впливати на рівень споживання енергії, а також обмежувати функції пристрою.
- Пристрій повинен бути розташований таким чином, щоб уможливити хорошу циркуляцію повітря.
- Щоб уникнути пошкодження компресора, під час встановлення або транспортування прилад не слід нахилити під кутом понад 45°.
- Якщо прилад необхідно перенести в інше місце, діяти наступним способом:
 - вимкнути пристрій

- вийняти вилку з розетки
- вийняти вміст приладу
- прикріпити всі вільні елементи у внутрішній камері та заклеїти двері
- прилад можна транспортувати тільки у вертикальному положенні.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Перед першим використанням, пристрій повинен стояти протягом не менше 12 годин, перш ніж він буде підключений до джерела живлення.
- Після відключення живлення або після виймання штепсельної вилки з розетки, пристрій не слід підключати до джерела живлення протягом 15 хвилин.

UK

5.2 Експлуатація приладу

Підготовка пристрою

1. Перед першим використанням, пристрій та його аксесуари слід добре почистити згідно із вказівками вказаними в пункті 6 «**Очищення та догляд**».
2. Після очищення ретельно просушити пристрій і аксесуари.
3. За необхідності слід повісити кошики у вибраних місцях всередині пристрою.
4. Закрити кришку пристрою.
5. Підключити пристрій до відповідної одиночної розетки.

Елементи керування / індикатори

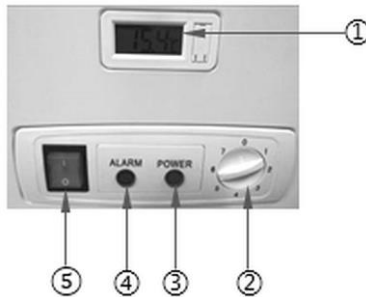


Рис. 2

① Цифровий індикатор температури

Цифровий індикатор температури показує поточну температуру всередині морозильної камери. Він працює від акумулятора. Відсік для батареї розташований поруч з індикатором.

② Регулятор температури

Температуру може бути регульована за допомогою регулятора температури в діапазоні **1 - 7**.

Позиція 1 – незначне охолодження, **позиція 7** – найнижча температура
Налаштування температури має бути підлаштоване до:

- температури навколишнього середовища
- кількості харчових продуктів, що зберігаються
- частоти відчинення кришки пристрою.

Ми рекомендуємо середню позицію, і при уважному спостереженні Ви швидко знайдете найсприятливіше налаштування для Вашого пристрою.

③ Зелений індикатор POWER

Зелений індикатор POWER повинен завжди світитися, коли пристрій підключено до електромережі та увімкнено.

④ ALARM-Kontrollleuchte (rot)

Червоний індикатор ALARM загоряється, коли температура всередині пристрою занадто висока. Загоряння червоного індикатора може бути пов'язано з наступними причинами:

- перший запуск пристрою
- запуск після розморожування

— розміщення свіжих продуктів для заморозки.

У наведених вище випадках загоряння червоного індикатора є нормальним.

Цей індикатор згасне, коли температура всередині пристрою досягне прибіл. $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$.

⑤ Перемикач **ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ**

Запуск

1. Увімкнути пристрій за допомогою перемикача ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ, розташованого на передній панелі пристрою.

Засвітиться індикатор роботи (червоний), інтегрований у перемикач.

На цифровому індикаторі відобразиться поточна температура всередині морозильної камери.

2. Перемикнути регулятор температури в позицію 7 (найнижча температура).

Пристрій буде охолоджений до встановленої температури.

ПРИМІТКА!

Не відкривати пристрій протягом прибіл. 4 годин або поки не згасне червоний індикатор ALARM, щоб температура всередині пристрою стабілізувалася.

3. Після досягнення заданої температури або згасання червоного індикатора ALARM морозильну камеру можна заповнювати свіжими або вже замороженими харчовими продуктами. Враховувати поради, наведені в пункті «Заморожування свіжих харчових продуктів».

Заморожування харчових продуктів в шафі-морозильнику

- Заморожувати лише ті продукти, які підходять і добре витримують низькі температури.
- Заморожувати тільки свіжі продукти.
- Для кожного харчового продукту має бути підібрана правильне пакування і він має бути добре упакований. Пакування не повинно пропускати повітря або вологу, оскільки це може призвести до висихання замороженого продукту. Плівки та пакети повинні бути м'якими та гладкими, щоб добре прилягали до вмісту. **Не кладіть незапаковані продукти в шаф-морозильник.**
- Ніколи не заморожувати вже розморожені або частково розморожені продукти. Ці продукти повинні бути перероблені та спожиті протягом максимум 24 годин.

Встановлення і експлуатація приладу

- Дотримуватись інструкцій виробника щодо заморожування даного харчового продукту.
- Найкраще заморожувати невеликі порції і розморожувати їх, коли це необхідно. Це забезпечує швидке, рівномірне заморожування та розморожування.
- Температура в пристрої може тимчасово підвищитися при заморожуванні великої кількості свіжих харчових продуктів. Це не впливає на харчові продукти, які вже зберігаються.
- Не вставляти в пристрій пляшки наповнені рідиною. Замерзаючи, рідини збільшуються в об'ємі, що може призвести до розриву пляшки.
- Не відчиняйте дверцята під час процесу заморожування.
- Заморожені продукти повинні бути описані з наступною інформацією:
 - назва продукту (напр., філе яловичини)
 - вага порції
 - Кількість (кількість штук)
 - дата заморожування
 - термін придатності.
- Для опису слід використовувати поширені етикетки для заморожених продуктів.

Процедура:

1. Свіжі харчові продукти найкраще класти на дно морозильної камери. Тут найбільш низька температура.
2. При розміщенні продуктів слід уникати контакту свіжих харчових продуктів з уже замороженими. Заморожені продукти можуть почати танути, і передбачуваний термін зберігання не буде дотримано.
3. Протягом 24 годин слід розмішувати лише стільки свіжих харчових продуктів, скільки розраховано для пристрою.
4. Через 24 години заморожені харчові продукти перекласти з dna морозильної камери в кошики і, за необхідності, покласти на дно наступні продукти.
5. Налаштувати правильну температуру, щоб уникнути зайвого енергоспоживання.
6. У разі відключення електроживлення або технічної несправності не слід відкривати кришку. Це затримає підвищення температури всередині пристрою.

Зберігання харчових продуктів глибокого заморожування в шафі-морозильнику

- Дотримуватись інструкцій зі зберігання на пакуванні харчових продуктів. Якщо немає жодних вказівок, харчовий продукт не повинен залишатися замороженим довше, ніж макс. 3 місяці з дати покупки.
- На пакуванні харчових продуктів, заморожених промисловим способом, вказані терміни та температура зберігання. Під час зберігання та використання слід дотримуватись інструкцій виробника харчових продуктів.
- Необхідно вибирати лише належним чином упаковані харчові продукти з повною інформацією та зберігати їх у шафах глибокого охолодження при температурі не нижче -18°C .
- Купуючи харчові продукти глибокої заморозки, їх слід транспортувати у відповідних контейнерах, щоб уникнути розморожування та заморожування. Продукти слід якомога швидше помістити назад у шафу глибокого охолодження.
- Не слід купувати продукти з льодом, оскільки вони вже були частково розморожені кілька разів.
- Необхідно захищати продукти харчування від розморожування та заморожування, оскільки підвищення температури скорочує термін їх зберігання, а також погіршує їх якість.
- Частково або повністю розморожені харчові продукти слід використовувати негайно. Низька температура консервує харчові продукти, але не знищує мікроорганізми. Вони відновлюються з прискореною швидкістю, і їжа швидко псується. Часткове розморожування знижує поживну цінність харчових продуктів, особливо поживну цінність фруктів і овочів та готових страв.
- Якщо пакування пошкоджене або неприродно випукле, це означає, що продукт зберігався в неналежних умовах і може зіпсуватися.

Світлодіодне освітлення

Пристрій оснащений світлодіодним освітленням (6 LED). Вони розташовані на відкидній кришці пристрою під прозорою кришкою. При відкритті кришки відбувається автоматичне ввімкнення світлодіодного освітлення, а при закритті - світлодіодне освітлення автоматично вимикається.

Вимкнення пристрою

1. Якщо пристрій вже не використовується, вмикач/вимикач слід встановити в позицію «О» (ВИМКН.).
2. Від'єднати пристрій від розетки (витягнути вилку!).

6 Чищення та технічне обслуговування

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

UK

6.2 Очищення

ПРИМІТКА!

Ніколи не використовувати гарячу воду для очищення пристрою.

Ніколи не використовувати агресивні засоби для чищення, такі як порошок, спиртовмісні або лужні миючі засоби, розріджувачі, бензин, які можуть пошкодити поверхню пристрою.

1. Регулярно чистити пристрій.
2. Зовнішні поверхні пристрою протирати за допомогою м'якої вологої ганчірки з м'яким миючим засобом.

3. Регулярно видаляти пил і ворс із задньої стінки пристрою м'якою щіткою або віником.
4. Ущільнення дверцят протирати м'якою ганчіркою, змоченою в теплій воді, без використання миючих засобів. На завершення добре висушити.
5. Шари льоду та інею, що утворюються на внутрішніх стінках морозильної камери, коли вони досягають певного рівня, діють як ізоляція і погіршують здатність внутрішніх стінок віддавати холод. Шари льоду та інею необхідно час від часу видаляти. Для видалення льоду та інею слід використовувати скребок без гострих країв, бажано пластиковий або дерев'яний. На заморожених харчових продуктах покласти ганчірку, щоб зібрати зішкрябаний лід, а потім легко видалити його.
6. Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, слід залишити його відкритим, щоб уникнути утворення неприємних запахів усередині.

Розморожування

При нормальному використанні (3-4 відкриття кришки на день) морозильну камеру потрібно розморожувати один-два рази на рік (в інших випадках - частіше).

ПРИМІТКА!

Ніколи не використовувати для розморожування морозильної камери електроприлади, такі як фен, тепловентилятор або інструменти з відкритим полум'ям. Пластикові внутрішня камера може розплавитися, а газ піноутворювача, що витікає, може спалахнути від іскри або відкритого полум'я.

1. Перед розморожуванням відключити пристрій від електромережі (витягнути вилку з розетки!).
2. Підготувати відповідний контейнер (контейнер для перенесення або кошик для білизни).
3. Ретельно висушити руки, щоб уникнути пошкодження шкіри при контакті з замороженими продуктами. Для виймання заморожених продуктів найкраще використовувати рукавиці.
4. Вийняти всі заморожені продукти з морозильної камери і добре загорнути в газетний папір у підготовлений контейнер. Встановити його в прохолодному, сухому приміщенні. Накрити контейнер з усіх боків товстою вовняною ковдрою.
5. Підставити під зливну пробку ємність для збору води, що утворюється під час розморожування.
6. Витягнути зливну пробку.

Чищення та технічне обслуговування

7. Обережно зіскребти найтовстіший лід з внутрішніх стінок морозильної камери, як описано вище.
8. За необхідності процес розморожування можна прискорити, поставивши на дно морозильної камери каструлю з теплою (не надто гарячою) водою.
9. Після того, як вода від розморожування стече в ємність для збору, внутрішній відсік морозильної камери слід ретельно вимити теплою водою з додаванням невеликої кількості оцту.
10. Протерти ганчіркою та чистою водою.
11. На завершення ретельно просушити внутрішню камеру безворсовою ганчіркою і залишити її провітрюватися на 3-4 хвилини.

ПОРАДА!

Щоб запобігти розморожуванню вилучених заморожених продуктів, процес розморожування слід проводити якомога ефективніше.

12. Вставити зливну пробку назад.
13. Зачинити відкидні двері пристрою і вставити штепсельну вилку у відповідну розетку.
14. Встановити регулятор температури на найвище значення (рівень 7).
15. Повторно наповнити пристрій замороженими продуктами. Продукти з найкоротшим терміном придатності слід розміщувати зверху.
16. Коли червоний індикатор згасне, слід встановити температуру відповідно до кількості продуктів, що зберігаються.

UK

6.3 Техобслуговування

Наступні операції повинен регулярно виконувати кваліфікований фахівець:

- очищення конденсатора за допомогою відповідних інструментів (пилосос або м'яка щітка);
- перевірка електричних з'єднань;
- перевірка термостату та датчика;
- перевірка дверей і дверних ущільнень.

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

Помилка	Можлива причина	Усунення
Немає функції	Неправильно підключена вилка	Вийняти вилку і правильно вставити її в розетку
	Пошкоджено запобіжник електричного живлення	Перевірити запобіжник, перевірити пристрій після підключення до іншої розетки
	Відсутність струму	Перевірити електроживлення
	Пошкоджена розетка	Перевірити пристрій в іншій розетці
Пристрій недостатньо охолоджується Процес заморожування займає занадто довго Компресор працює занадто часто	Перед увімкненням пристрій не був увімкнений достатньо довго (2 години), щоб холодоагент міг циркулювати (розділ 5.1 «Встановлення»/Під'єднання до електромережі	При закритих відкидних дверцятах витягнути вилку з розетки, ненадовго підняти пристрій з одного боку і знову покласти його на місце. Через 2 години вставити вилку в розетку. Протягом цього часу і до 12 годин потому, або поки не згасне червоний індикатор, не слід відчиняти морозильну камеру.

Можливі несправності

Помилка	Можлива причина	Усунення
<p>Пристрій недостатньо охолоджується</p> <p>Процес заморожування займає занадто довго</p> <p>Компресор працює занадто часто</p>	Відкидні двері не зачиняються щільно	<p>Для перевірки, розмістити аркуш паперу між прокладкою та відкидними дверима і зачинити двері. Якщо папір злегка витягується в одному або декількох місцях, слід звернутися до сервісного центру.</p>
	Прокладка погано притиснута	
	Сильне утворення льоду на внутрішніх стінках пристрою	Слід звернути увагу на інструкції в розділі 6 «Чищення та обслуговування».
	Пристрій знаходиться під прямими сонячними променями або занадто близько до джерела тепла (плита, обігрівач)	Захищати пристрій від прямих сонячних променів, перевіряти відстань від джерел тепла, при необхідності вставити ізоляційну пластину між пристроєм і джерелом тепла.
	Кількість щойно покладених харчових продуктів не відповідає потужності заморожування пристрою, або покладено надто теплі страви	Завжди класти в пристрій тільки ту кількість заморожених харчових продуктів, яка передбачена для даного пристрою, а теплі страви охолоджувати до кімнатної температури.
Зовнішня поверхня пристрою покрита паром	Вологість навколишнього середовища становить понад 70%	Провітрити приміщення, за можливості усунути причину підвищеної вологості

Наступні ознаки не свідчать про несправність:

- Коли компресор пристрою запускається, лунає коротке, голосніше бурчання / виття чи клацання.
- звук води, що тече. Цей звук можна почути під час звичайного використання. Це ознака роботи холодоагенту в системі.

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.